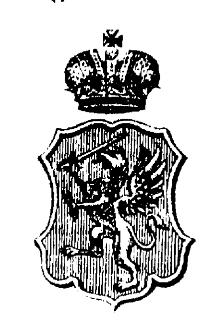
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія,
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXVIII. Jahrgang.

№ 147 Середа 17. Декабря. — Mittwoch 17. December. **1880.**

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости будутъ выходить въ 1881 году три раза въ недѣлю, т. е. по понедѣльникамъ, середамъ и пятницамъ. Годовая плата Губернскимъ Вѣдомостямъ, безъ доставки и пересылки — 3 рубля, съ доставкою на домъ частнымъ подписчикамъ во внутреннемъ городѣ 4 руб. (доставка на домъ въ форштаты не принимается). Иногородные частные подписчики имѣютъ внести годовую плату за Губернскія Вѣдомости вмѣстѣ съ почтовыми и укупорочными деньгами, т. е. 5 руб., въ Редакцію сихъ Вѣдомостей. — Полугодовая плата за Губернскія Вѣдомости вносится въ половинномъ количествѣ упомянутыхъ суммъ.

Частныя лица, живущія въ городѣ Ригѣ, подписываются на Губернскія Вѣдомости въ Редакціи сихъ Вѣдомостей.

Die **Livländische Gouvernements-Zeitung** wird auch im Jahre 1881 dreimal wöchentlich: **Montags, Mittwochs** und **Freitags** erscheinen. Der **Abonnementspreis** beträgt: für die **Zeitung allein** und ohne Uebersendung **3 Rbl. S.** und mit Zustellung in's Haus für **Privatabonnenten in der** innern **Stadt Riga's** 4 Rubel (die Zustellung in die Vorstädte wird nicht übernommen). **Auswärtige Privatabonnenten** haben die Pränumeration nebst Postgebühr und Verpackungskosten, d. i. 5 Rubel, **bei der Redaction** dieser Zeitung zu leisten. — Die halbjährliche Pränumeration beträgt die Hälfte der vorgenannten Summen.

Das Abonnement von Privatpersonen in der Stadt Riga wird in der **Redaction der Livl. Gouv.-Zeitung** entgegengenommen.

Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Распоряженіемъ начальника Рижскаго Телеграфнаго Округа, состоявшимся 10. сего Декабря, изучившій телеграфную службу, приписанный къ мызѣ Эрваленъ, Курляндской губерніи, Петръ Шенбергъ опредѣленъ на службу въ телеграфное вѣдомство телеграфистомъ 3. разряда по найму, съ назначеніемъ въ штатъ Рижскаго Телеграфнаго Округа, съ 1. Декабря 1880 года. № 5716.

Опредѣленія Рижской городской Думы, состоявшіяся 1. Декабря 1880 г.
(Печатаются на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

Присутствовало 62 гласныхъ.

Предсѣдательствовалъ городской голова Р. Бюнгнеръ.

Первый предметъ занятій.

Предложеніе городской Управы отъ 27. Октября 1880 г. относительно принятія мѣръ къ безопасному устройству сообщенія по льду рѣки Двины.

Опредѣлили: Для содѣйствія чинамъ полиціи при выполненіи возложенныхъ на нихъ обязанностей въ отношеніи надзора за безопаснымъ устройствомъ сообщенія по льду р. Двины, согласно § 3 правилъ о надзорѣ за симъ сообщеніемъ, выбрать по одному лицу изъ числа знающихъ теченіе рѣки и имѣющихъ право выбора обывателей самаго города, С-Петербургской, Московской и Митавской частей, за совѣтомъ коихъ мѣстные полицейскіе чины или же полицейское Управленіе имѣютъ обращаться при всѣхъ распоряженіяхъ по сему предмету и коимъ предоставляется право предлагать необходимыя и желательныя, по ихъ мнѣнію, мѣры.

Выбраны: Для самаго города, гласный, инспекторъ рѣчной полиціи К. Бергенгрюнъ;

для С.-Петербургской части, браковщикъ мачтоваго лѣса К. Бергъ;

для Московской части, гласный, старшина цеха якорщиковъ Штраухъ;

для Митавской части, старшина цеха рыбаковъ Зель.

Третій предметъ занятій.

Предложеніе городской Управы отъ 12. Ноября 1880 г. относительно пріобрѣтенія состоящаго по Карловской улицѣ дома Нейландта.

Опредѣлили: (43 голосами противъ 18) пріобрѣтеніе состоящей по городской Карловской улицѣ подъ пол. № 250, 251, 252, 332 и 333 и принадлежащей вдовѣ Аннѣ Матильдѣ Нейландтъ ур. Рамлау недвижимости за 62000 руб. одобрить и покупную плату, а равно издержки по заключенію контракта, отнести на счетъ строительнаго капитала.

Четвертый предметъ занятій.

Предложеніе городской Управы отъ 17. Ноября 1880 г. относительно штата земской полицейской команды.

По выслушаніи отношенія Рижскаго Магистрата отъ 30. Октября 1880 г., за № 7101, согласно предложенію городской Управы

опредѣлили: предложенное повышеніе окладовъ жалованья команды земской полиціи отъ 3798 руб. 80 коп. до 5959 руб. согласно изложенному въ отношеніи Магистрата разсчету, а равно единовременный расходъ на покупку лошади для одного вахмистра (210 руб.) и револьверовъ (240 руб.), разрѣшить и включать въ городскую смѣту.

Пятый предметъ занятій.

Предложеніе городской Управы отъ 20. Ноября 1880 г. относительно размѣра платы за леченіе лицъ, принадлежащихъ къ чужимъ обществамъ.

Опредѣлили: Не давая въ настоящую пору дальнѣйшаго хода дѣлу по ходатайству о возвышеніи таксы за леченіе въ больницѣ, а равно дѣлу о введеніи больничнаго сбора, порученіе, данное по сему предмету городской Управѣ 1. Декабря 1878 г., признать оконченнымъ.

Шестой предметъ занятій.

Предложеніе городской Управы отъ 27. Ноября 1880 г., относительно постройки рядовъ для толкучаго рынка.

Опредѣлили: Выработанный коммисіею изъ членовъ Строительнаго и Торговаго Управленій проектъ № 2 устройства толкучаго рынка вмѣстѣ со скотопригоннымъ дворомъ одобрить и назначить къ осуществленію на 1881 годъ, потребный же на сей предметъ кредитъ въ 55,000 рублей разрѣшить и включить въ смѣту на 1881 годъ.

Седьмой предметъ занятій.

Предложеніе городской Управы отъ 27. Ноября 1880 г. относительно пріобрѣтенія Агѣевскаго поземельнаго участка.

Опредѣлили (единогласно): Осуществленіе присвоеннаго городу, въ качествѣ прямаго собственника, права преимущественной продажи относительно состоящаго во 2. кварталѣ 1. Московской части по малой Мельничной улицѣ подъ пол. № 81а и находящагося въ наслѣдственномъ содержаніи наслѣдниковъ Агѣева незастроеннаго городскаго участка, величиною 179 кв. саж., за покупную плату 2148 руб. одобрить и сію сумму, а равно расходъ по заключенію контракта, отнести на счетъ капитала, предназначеннаго на устройство начальныхъ училищъ.

Восьмой предметъ занятій.

Выборъ свидѣтеля для мѣсячныхъ ревизій городской кассы.

Избранъ: гласный К. Таубе для ревизій въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ мѣсяцахъ.

Девятый предметъ занятій.

Выборъ на мѣсто выбывающихъ по жребію засѣдателей подвѣдомственныхъ городской Управы учрежденій.

Выбраны на слѣдующее четырехлѣтіе:

1) въ засѣдатели Хозяйственнаго Управленія бывшіе до сихъ поръ засѣдателями гласный Ф. В. Гопфе, гласный М. фонъ Тунцельманъ и маляръ В. Гармсенъ;

2) въ засѣдатели Строительнаго Управленія бывшіе до сихъ поръ засѣдателями гласный И. Г. Бартчъ и архитекторъ И. Д. Фельско старш.;

3) въ засѣдатели Торговаго Управленія занимавшіе до сихъ поръ должности засѣдателей гласный К. Таубе и консулентъ А. Кельбрандтъ;

4) въ засѣдатели Квартирнаго Управленія бывшіе до сихъ поръ засѣдателями гласный И. К. Кохъ, гласный А. Зельмеръ и сапожныхъ дѣлъ мастеръ Г. А. Штраусъ;

5) въ засѣдатели Управленія городскими имѣніями бывшіе засѣдатели гласные Э. фонъ Бетихеръ (притомъ и замѣстителемъ предсѣдателя) и Г. Юргенсъ;

6) въ засѣдатели Санитарной Коммисіи бывшіе до сихъ поръ засѣдателями гласный Р. фонъ Вильмъ для самаго города (притомъ и замѣстителемъ предсѣдателя), купецъ К. Г. Оперманъ для Московской части, фабрикантъ Эд. Грюнбергъ для округа земской полиціи по правому берегу Двины и аптекарь А. Фредеркингъ въ качествѣ химика;

7) въ засѣдатели Правленія Картинной галлереи бывшій до сихъ поръ засѣдателемъ ратсгеръ Ав. Голандеръ;

8) членами коммисіи для оцѣнки недвижимыхъ имуществъ:

			мѣстной коммисіи		
И. Ф. Борхертъ,	засѣдател.	1.	кв.	1. гор.	ч.
Р. Шпоръ,	предсѣдател.	1.	„	2. „	„
Іог. Мичке,	засѣдател.	1.	„	2. „	„
В. Минутъ,	„	1.	„	2. „	„
Докт. В. Гутцейтъ,	предсѣдател.	1.	„	С.-Пет.	„
Ф. В. Гарманъ,	засѣдател.	1.	„	„	„
Э. О. У. Лукасъ,	„	1.	„	„	„
К. Ф. Герцъ,	предсѣдател.	2.	„	„	„
Г. Д. Зике,	засѣдател.	2.	„	„	„
В. Эрасмусъ,	„	3.	„	„	„
И. Бергъ	„	4.	„	„	„
К. Дальфельдтъ,	предсѣдател.	1.	„	Москов.	„
Г. А. Штраусъ,	засѣдател.	1.	„	„	„
Г. Ф. Бернгардтъ,	„	2.	„	„	„
Г. В. Виль,	засѣдател.	2.	„	„	„
Ф. В. Граманъ,	„	3.	„	„	„
Іог. Борманъ,	„	3.	„	„	„
К. Кекъ,	„	4.	„	„	„
К. Ф. Гиллеръ,	„	4.	„	„	„
Ѳ. П. Плавнекъ,	предсѣдател.	5.	„	„	„
А. Н. Никаноровъ,	засѣдател.	5.	„	„	„
Ф. Г. Кирштейнъ,	предсѣдател.	1.	„	Митав.	„
В. Борхертъ,	засѣдател.	1.	„	„	„
Э. А. Пульсъ,	предсѣдател.	2.	„	„	„
К. Д. Борхертъ,	засѣдател.	3.	„	„	„

Исъ числа поименованныхъ избранныхъ оцѣнщиковъ аптекарь В. Эрасмусъ, сапожникъ Г. А. Штраусъ, бочаръ Іог. Борманъ, пекарь К. Кекъ и мельникъ К. Д. Борхертъ не находились въ прежнемъ составѣ коммисіи, между тѣмъ какъ остальные избираются вторично.

Избраніе засѣдателя Торговаго Управленія на мѣсто гласнаго Фарбаха, отклонившаго вторичный выборъ и засѣдателя Санитарной Коммисіи для С.-Петербургской части на мѣсто статскаго совѣтника А. фонъ Блуменбаха, перемѣняющаго мѣстожительства, было отложено.

Десятый предметъ занятій.

Выборъ бюджетной коммисіи на 1881 г. Избраны: К. Борнгауптъ, Г. фонъ Штейнъ и К. Цандеръ.

Одинадцатый предметъ занятій.

Выборъ депутата въ полицейское Управленіе.

Предсѣдатель доложилъ: уже въ началѣ Сентября мѣсяца гласный И. Бурхардъ сложилъ съ себя должность завѣдующаго кассою засѣдателя полицейскаго Управленія, въ настоящее же время и отъ замѣстителя его, гласнаго Минуса, исправлявшаго сію должность съ Сентября мѣсяца по настоящее время получено заявленіе, въ коемъ онъ уведомляетъ, что занятія въ кругу дѣятельности его препятствуютъ ему, оставаться долѣе въ сей должности.

Опредѣлили: Составить сперва списокъ предлагаемымъ кандидатамъ и произвести самый выборъ въ одномъ изъ слѣдующихъ засѣданій.

По произведенному счету голосовъ въ кандидатскій списокъ внесены были:
гласный И. А. Крегеръ (13 гол.),
„ В. И. Таубе (13 гол.),
„ Эд. Тоде (11 гол.). № 11342.

Beschlüsse der Rigaschen Stadtverordneten-Versammlung vom 1. December 1880.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städteordnung.)

Anwesend 62 Stadtverordnete.
Es präsidirte das Stadthaupt R. Büngner.

Tagesordnung Punkt 1.

Antrag des Stadtamts vom 27. October 1880, betreffend Maßnahmen zur Sicherstellung des Verkehrs auf dem Eise der Düna.

Beschlossen: Gemäß § 3 des „Reglements für die Beaufsichtigung des Verkehrs über das Eis der Düna" zur Unterstützung und Berathung der Polizeibeamten bei Ausführung ihrer Aufsichtspflichten in Beziehung auf die Sicherstellung des Verkehrs über das Eis der Düna je einen mit den Stromverhältnissen vertrauten wahlberechtigten Einwohner der inneren Stadt, des Petersburger, Moskauer und Mitauer Stadttheils zu erwählen, die von den örtlichen Polizeibeamten, oder der Polizeiverwaltung bei allen Anordnungen in diesem Geschäftsgebiet zu Rath zu ziehen sind und von sich aus nothwendige oder wünschenswerthe Maßregeln beantragen können.

Gewählt wurden: Für die innere Stadt — der Stadtverordnete Flußpolizei-Inspector C. Bergengrün, für den Petersburger Stadttheil — Mastenwraker C. Berg, für den Moskauer Stadttheil — der Stadtverordnete Ankerneekenältermann Strauch, für den Mitauer Stadttheil — Fischerältermann Sehl.

Tagesordnung Punkt 3.

Antrag des Stadtamts vom 12. November 1880, betreffend den Kauf des Neulandtschen Hauses an der Karlsstraße.

Beschlossen (mit 43 gegen 18 Stimmen): Den Kauf des an der städtischen Karlsstraße Pol.-Nr. 250, 251 und 252, 332 und 333 belegenen, der Wittwe Anna Mathilde Neulandt, geborenen Namlau, gehörigen Immobils für 62,000 Rbl. zu genehmigen und den Kaufpreis nebst den Contractkosten auf das Kapital Baufond anzuweisen.

Tagesordnung Punkt 4.

Antrag des Stadtamts vom 17. November 1880, betreffend den Etat der Mannschaft der Landpolizei.

Nach Verlesung des Schreibens des Rigaschen Raths vom 30. October 1880 Nr. 7101 wurde dem Antrage des Stadtamts gemäß

beschlossen: Die beantragte Erhöhung des Gagenetats der Polizeimannschaft der Landpolizei von 3798 Rbl. 80 Kop. auf 5959 Rbl. 20 Kop., gemäß der im Schreiben des Raths enthaltenen Specification, nebst den einmaligen Kosten zur Anschaffung eines Pferdes für einen Wachtmeister (210 Rbl.) und einer Anzahl Revolver (240 Rbl.) zu bewilligen und in das Budget der Stadt aufzunehmen.

Tagesordnung Punkt 5.

Antrag des Stadtamts vom 20. November 1880, betreffend die Kurkosten für auswärtige Gemeindeglieder.

Beschlossen: Zur Zeit sowohl von einem Gesuch auf Erhöhung der Kurkostentaxe wie auch von Einführung einer Krankensteuer abzusehen, hiermit aber den am 1. December 1878 in dieser Sache dem Stadtamt ertheilten Auftrag als erledigt anzusehen.

Tagesordnung Punkt 6.

Antrag des Stadtamts vom 27. November 1880, betreffend den Trödelhallenbau.

Beschlossen: Das von der Commission des Bau- und Handelsamts ausgearbeitete Project Nr. II für die Anlage des Trödelhofs, in Verbindung mit dem Viehmarkt, zu genehmigen und für das Jahr 1881 zur Ausführung zu bestimmen, den hierzu erforderlichen Credit von 55,000 Rbl. zu bewilligen und in das Budget für 1881 aufzunehmen.

Tagesordnung Punkt 7.

Antrag des Stadtamts vom 27. November 1880, betreffend den Kauf des Agejewschen Grundstückes.

Beschlossen (einstimmig): Die Ausübung des der Stadt als Obereigenthümerin zustehenden Verkaufsrechts, bezüglich des im 1. Moskaurr Stadttheil 2. Quartier Pol.-Nr. 81a an der kleinen Mühlenstraße belegenen, 179 Q.-Faden großen, den Agejewschen Erben erbzinslich gehörigen unbebauten Stadtgrundes für den Kaufpreis von 2148 Rbl. zu genehmigen und diesen Kaufpreis nebst den Kontractkosten auf den Elementarschulbaufond anzuweisen.

Tagesordnung Punkt 8.

Wahl eines Zeugen für die Monatsrevisionen der Stadtkasse.

Gewählt: Der Stadtverordnete C. Taube für die Revisionen der Monate December, Januar und Februar.

Tagesordnung Punkt 9.

Wahl für die durch das Loos ausgeschiedenen Beisitzer der Unterorgane.

Gewählt für das nächste Quadriennium:

1) zu Beisitzern des Oeconomieamts — die seitherigen Beisitzer Stadtverordneter F. W. Hopfe, Stadtverordneter M. v. Tunzelmann und Malermeister W. Harmsen;

2) zu Beisitzern des Bauamts — die seitherigen Beisitzer Stadtverordneter J. H. Bartsch und Architect J. D. Felsko sen.;

3) zu Beisitzern des Handelsamts — die seitherigen Beisitzer Stadtverordneter C. Taube und Consulent A. Kählbrandt;

4) zu Beisitzern des Quartieramts — die seitherigen Beisitzer Stadtverordneter J. C. Koch, Stadtverordneter A. Sellmer und Schuhmachermeister G. A. Strauß;

5) zu Beisitzern der Stadtgüterverwaltung — die seitherigen Beisitzer Stadtverordneter E. von Bötticher (zugleich Stellvertreter des Präses) und Stadtverordneter H. Gürgens;

6) zu Beisitzern der Sanitätscommission — die seitherigen Beisitzer Stadtverordneter R. von Wilm für die innere Stadt (zugleich Stellvertreter des Präses), Kaufmann C. H. Oppermann für den Mitauer Stadttheil, Fabrikant Ed. Grünberg für den Landpolizeibezirk auf dem rechten Dünaufer und Apotheker A. Frederking als Chemiker;

7) zum Beisitzer der Verwaltung der Gemäldegallerie — der seitherige Beisitzer Rathsherr Aug. Hollander;

8) zu Taxatoren für die Immobilienschätzung:

			der Localcommission des		
J. F. Borchert	als Beisitzer	1.	Qrt.	1.	Stdtthl.
R. Spohr	„ Vorsitzer	1.	„	2.	„
Joh. Mitschke	„ Beisitzer	1.	„	2.	„
W. Minuth	„ „	1.	„	2.	„
Dr. W. v. Gutzeit	„ Vorsitzer	1.	„	Petb.	„
F. W. Haarmann	„ Beisitzer	1.	„	„	„
E. O. U. Lucas	„ „	1.	„	„	„
C. Th. Geertz	„ Vorsitzer	2.	„	„	„
H. D. Siecke	„ Beisitzer	2.	„	„	„
W. Erasmus	„ „	3.	„	„	„
J. Berg	„ „	4.	„	„	„
C. Dahlfeldt	„ Vorsitzer	1.	„	Mosk.	„
G. A. Strauß	„ Beisitzer	1.	„	„	„
G. F. Bernhardt	„ Vorsitzer	2.	„	„	„
H. W. Will	„ Beisitzer	2.	„	„	„
F. W. Grahmann	„ „	3.	„	„	„
Joh. Bormann	„ „	3.	„	„	„
K. Keck	„ „	4.	„	„	„
C. F. Hiller	„ „	4.	„	„	„
Th. P. Plawneek	„ Vorsitzer	5.	„	„	„
A. N. Nikanorow	„ Beisitzer	5.	„	„	„
Fl. G. Kirstein	„ Vorsitzer	1.	„	Mit.	„
W. Borchert	„ Beisitzer	1.	„	„	„
E. A. Puls	„ Vorsitzer	2.	„	„	„
K. D. Borchert	„ Beisitzer	3.	„	„	„

Von den genannten Taxatoren sind neugewählt: Apotheker W. Erasmus, Schuhmachermeister G. A. Strauß, Böttchermeister Joh. Bormann, Bäckermeister K. Keck und Müllermeister K. D. Borchert, die übrigen sind wiedergewählt.

Die Wahl eines Beisitzers des Handelsamts an Stelle des die Wiederwahl ablehnenden Stadtverordneten Fahrbach und eines Beisitzers der Sanitätscommission für den Petersburger Stadttheil an Stelle des seinen Wohnsitz verlegenden Staatsrath A. von Blumenbach wurde vertagt.

Tagesordnung Punkt 10.

Wahl der Budgetcommission für 1881.

Gewählt: Die Stadtverordneten C. Bornhaupt, H. v. Stein und C. Zander.

Tagesordnung Punkt 11.

Wahl eines Delegirten zur Polizeiverwaltung.

Präses referirte: Nachdem der Stadtverordnete J. Burchard bereits zu Anfang September das Amt des cassaführenden Assessors der Polizeiverwaltung niedergelegt, sei gegenwärtig auch von dem Suppleanten Stadtverordneten Minus, der vom September bis jetzt stellvertretend das genannte Amt versehen habe, die Anzeige eingegangen, daß anderweitige Berufsgeschäfte ihm die weitere Bekleidung des Amts unmöglich machten.

Beschlossen: Zunächst eine Vorschlagsliste anzufertigen und die Wahl auf einer folgenden Sitzung zu vollziehen.

Auf die Vorschlagsliste gelangten nach dem Ergebniß des Scrutiniums die Stadtverordneten J. A. Kröger (13 Stimmen), W. J. Taube (13 Stimmen) und Ed. Tode (11 Stimmen).

Nr. 11342.

Liiwi kubermangu walitsuse arstlik jauskond kuulutab see läbi, Liiwi kuberneri herra luaga, al seiswad sisemeste asjade tallitaja ministeriumi poolest, sel aastal 24. Nowembril Nr. 1422, kinnitatud reeglid elajate katku wastu waritsemise ja tema hääwitamise üle Liiwi kubermangu kreisides kõigile üleültseks teaduseks, ühes sellega teada andes, et kõigile sillakohtudele, mõisa ja wallawalitsustele kohuseks on tehtud selle üle järel waadata, et kõigis kohtades, kus aga see elajate haigus peaks ilmuma, kõik neis reeglites seiswad seadmised täiste täidetud saaksiwad.

Reeglid elajate katku wastu waritsemise ja ära hääwitamise üle Liiwi kubermangu kreisides.

§ 1.

Need, kes ühest riigi sisemestest kubermangudest elajid see tarwis ostawad, et neid Liiwi kubermangu sissewedada ehk tua, peawad:

a. neis kohtades, kus nad elajad on ostnud, elaja arsti, tohtri ehk kohaliku politsei käest selle üle tunnistuse wõtma, et ostetud elajad terwed on ja et seal kohas, kus elajad ostetud said, elajate katku olemas ei ole;

b. selle järele waatama, et ostetud elajad mitte kohe, pärast neide määratud kohtadesse saamist, karja, teiste elajate hulka, lastud ei saaks, waid et nad kõige wähemast 14 pääwa iseäralisel korjamaal ehk iseäralises lautas ülespeetud saaksiwad ja et neid aga niisugused inimesed tallitama saaksiwad, kes teiste elajate juure sugugi ei puutu.

§ 2.

Kui elajate karjas peaks kahtlat haigeks jäämist ja elajate lõpemist ette tulema, mis katku tekkimist arwata laseksiwad, siis peawad karja omanikud, kui nad talurahwa kogukondade liikmed on,

sedamaid wallawanemale teada andma, aga see wiimne (wallawanem) — kohaliku möisa politseile, naabri wallawanematele ja kohaliku sillakohtule; karja omanikud, kes teiste seisuste järele on, annawad seda kohaliku möisapolitseile teada, edasi, sillakohtule teadaandmise tarwis.

§ 3.

Sillakohtu sakса tulemiseni peab karja omanik wiibimata haiged elajad karjast wälja lahutama ja neid üksiku kohtadeste äratama, haige elajate tallitust neide inimeste hooleks andma, kes teiste elajate juure ei puutu; löpenud elajaid, pärast kui neide nahad neide seljas katki on leigatud, üksiku kohtades 8 jalga maa sisse maha matma ja see koht, kus haiged elajad seisid, wettitatud lubjaga üle siputama.

§ 4.

Kui läbi aetawas karjas kahtlat elajate löpemist, katku märkidega, peaks ette tulema, siis peab möisa politsei selle karja edasi aeamist ära keelma, wiibimata selle üle sillakohtule teadmist andma ja karja aiajatele neide karja tarwis — talwel — üks iseäraline warjupaik ühes tarwiliku söödaga, suwel aga — üks kaugel seisaw iseäraline karja plats andma, paraja tasumise eest karja omaniku poolt.

§ 5.

Kui sillakohus elajate haigusest katku märkidega teadust on saanud, siis saadab ta wiibimata ühe oma liikme ühes elaja arsti, ehk kui niisugust ei ole, kreistohteriga senna kohta, kus haigus on ette tulnud, ja teeb, ühes kohaliku wallawanemaga, selle järele, mis nad leidnud, otsuse haiguse loomu üle.

§ 6.

Kui haigus on elajate katkuns möistetud, siis annab sillakohtusaks wiibimata selle üle liiwi kubermangu walitsuse arstliku jauskonnale teadmist ja seab, tema enese eesistumise al, ühe komissioni, kelle liikmeteks kihelkonna wöörmünder, aga kui teda kodu ei ole, naabri möisaomanik ja kohalik wallawanem peawad olema.

§ 7.

Komission takserib köik haigeks jäänud elajad, keda katku hädus arwatakse olewat, kohaliku hinna järele ära, nönda aga, et neide hind mitte iga kreisi peale kinnitatud elajate normal hinnast körgem ei wöi olla, ja laseb siis köik neid elajaid tingimata ära surmata.

Tähendus. Elajate normal hind saab igas kreisis, äramääratud aea peale, ühe komissioni läbi seatud, kelle eesistnik — kreisdeputat ja kelle liikmed — sillakohtusaks ja elaja arst on.

§ 8.

Sillakohtusaks laseb hoolelikult löpenud ja surmatud elajad ära koristada ja köik, mis aga katku laiale lautamist wöiks edendada, ära hukkata, läbi puhastada ja hädalisest öhust puhtaks teha (desinfektsirida).

Tähendus. Kui katku töbi karjas teginud on, siis peawad köik elajad, kes haigete ehk löpenud elajatega ühes lautas, ühel karjamaal ja ühel joomal olid, ehk keda ühed ja need samad inimesed tallitasid ja kudagi wiisi haige elajate juure puutusid, kui katku kihwtist rikkutud, teisist elajatest ära äratatud ja ära hukkatud saama. Kui katku töbi suurtes karjades ette juhtub, siis saawad need karjad weikeste jaodeste jaotud ja saab hukkamine aga neis jaudes ette wöetud, kus haiged elajad juhtuwad ette tulema.

§ 9.

Pärast seda teeb komission elajate omaniku eneste juures olemises otsuse selle üle:

a. kust ehk mis asjast wöis haigus, köige öigema arwamiste järele, tulla,
b. missugune oli haiguse käik,
c. mis oli selle tarwis ettewöetud, et haiguse laiale lagunemist keelda,
d. mittu elaja pead oli karjas,
e. kas kari ehk üks jagu temast, mitte kaua aega enne seda, kustki sisse toodud oli ja kust ta oli toodud,
h. kas elajate sisse toomiste juures köik seadmised täidetud olid, mis selle reeglite § 1 üles pantud on,
g. missugused määramised ja seadmised on politsei, ühes elaja arstiga, ette wötnud.

Köige neide asjade üle saab üks täieline protokol üles wöetud, mis komissioni liikmed, elaja arst ja elajate omanik alakirjutawad. Kui elajate omanik ei peaks komissioni läbi toimendatud surmatud elajate takserimisega rahul olema, siis on tal öigus oma tahtmist, kus ta täitsa üles peab panema, miks pärast ta komissioni takserimisega rahul ei ole, protokoli juure lisada.

§ 10.

Enne kut sillakohtusaks sest kohast, kus elajate katk olemas, äralähab, anab ta, elaja arsti nöu järele, tarwilikud seadmised (käsud) wälja ja waatab järele, et need seadmised, mis täielikn lautade, sönnikute, sööma, elajate järel waatajate riete j. m. puhastamise (desinfektsirimise) juures tarwis lähewad, täidetud saaksiwad ja paneb köik seda protokoli ülesse.

§ 11.

§ 9 ja 10 juhatamise järele kirjutatud protokoli saadab sillakohtusaks, ühes selle summa arwuga, mis surmatud elajate omanikule tasumiseks tarwis lähab, — Liiwi kubermangu wallitsulele, aga selle protokoli kopia — Liiwimaa landradi kollegiumini.

Tähendus: Surmatud elajate omanik saab täie tasumise hääwitud asjade, nönda kui tööriistade, riete, sööma ja m. eest, nöndasama ka hädalisest öhust puhastamise (desinfektsirimise) peale tehtud kulu eest, nii palju kui seda takserija komission on kinnitanud.

§ 12.

Kui Liiwimaa landradi kollegium sest temale saadetud protokolist ära näeb, et elajate omanik köik selle reeglite § 1 ja 2 nimetatud määramised ja seadmised on täitnud, siis maksab ta elajate omanikule, nelja nädala sees pärast protokoli kättesaamist, ülewel nimetatud takserimise järele, tasumise hinna wälja. Aga kui Liiwimaa landradi kollegium sest temale saadetud protokolist ära näeb, et elajate omanik mönda jagu ehk köik ettekirjutud määramisst ja seadmisi mitte täitnud ei ole, nimelt — kui tema selle üle tunistust ette näitnud ei ole, et tema elajad terwed on, — kui tema iseäralise lautade ja iseäraliku Riigi sisemestest kubermangudest sisse toodud elajate ülespidamise eest muretsenud ei ole, kohe haigusest ülesannud ei ole, ehk neid elajaid, mis haigeks pidada tuli, teisist äralahutanud ei ole, ehk et elajate omanik oma hooletuse pärast omas karjas haiguse laskis asuda ehk katku edasi wälja laguneda, — siis lükab landradi kollegium elajate omaniku tasumise nöudmise tagasi. Elajate omanikul on aga niisuguse landradi kollegiumi möistmise üle öigus kubermangu wallitsule kaebata ja see walitsus saab asja läbi waatama ja selle üle otsust andma.

§ 13.

Ükski elajate omanik ega tema usutaw mees ei tohi elajate surmamisele wastu panna, muidu langeb ta olewa seaduse pöhja peal trahwi alla.

§ 14.

Surmatud elajate, hukkatud asjade ja sööma tasumise ja ka elajate katku sisse toomise wastu eestwaritsemise kulud, kui see katk naabri kubermangudes elajate külges on ilmunud, saawad maa maksudest ja möisnikude kassast Liiwi kubermangu tarwis seatud korral wälja maksetud. Nr. 2093.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено мяснику Александру Людовику Шухардту устройство скотобойни на собственномъ его участкѣ, состоящемъ подъ пол. № 431, до устройства общественной городской скотобойни съ тѣмъ, чтобы имъ были соблюдаемы всѣ предписанія закона и подлежащихъ учрежденій, данныя сими послѣдними въ предѣлахъ предоставленной имъ власти. № 4949.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Fleischer Alexander Ludwig Schuchardt die Concession zur Errichtung eines Schlachthauses auf seinem eigenen, im 3. Quartal des St. Petersburger Stadttheils an der Pokrowstraße unter Adr.-Nr. 7, Pol.-Nr. 431, belegenen Grundstücke bis zur Errichtung eines communalen Schlachthauses unter der Bedingung ertheilt worden, daß er die einschlägigen Gesetze und die von den zuständigen Autoritäten innerhalb der Grenzen ihrer Amtsgewalt erlassenen Vorschriften strict beobachte. Nr. 4949.

Вслѣдствіе отношенія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвесть розыскъ приписаннаго къ мызѣ Виценгофъ, бывшаго стрѣлочника при станціи Мюльграбенъ Риго-Мюльграбенской желѣзной дороги Эдуарда Галиценштейна и въ случаѣ отысканія представить его въ упомянутый Рижскій Магистратъ. № 4927.

In Folge desfallsiger Requisition des Rigaschen Raths wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem zum Gute Wietzenhof verzeichneten früheren Weichensteller der Mühlgrabenstation der Riga-Mühlgraben Eisenbahn Eduard Galitzenstein Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle vor den Rigaschen Rath zu sistiren. Nr. 4927.

Прокламы. Proclama.

Nachdem der Besitzer der Güter Nawwast, Lelle und Eidaperre, Hermann Theodor Baron Hoyningen-Huene, verstorben und das von demselben zu Nawwast am 16. März 1877 in Zeugen Gegenwart errichtete Testament sammt Ergänzungen und Beilagen offen dem Livländischen Hofgerichte vorgestellt worden, und nachdem der genannte Testator mittelst solchen seines Testaments unter Anderem mit seinen wohlerworbenen Gütern Nawwast, Lelle und Eidaperre drei adlige Familienfideicommisse gestiftet hat, ist vom Hofgerichte gemäß dem Provinzialrecht der Ostseegouvernements Thl. III. Art. 2451, 2452, 2528 und 2538 verfügt worden, gedachtes Testament sammt Ergänzungen und Beilagen bei diesem Hofgerichte am 22. December a. c., zu gewöhnlicher Sitzungszeit, der Behörde öffentlich verlesen zu lassen, was allen den dabei in irgend einer rechtlichen Beziehung Betheiligten mit der Eröffnung hierdurch bekannt gemacht wird, daß alle Diejenigen, welche wider das dergestalt zu verlesende oberwähnte Testament sammt Ergänzungen und Beilagen des weiland Hermann Theodor Baron Hoyningen Huene und wider die vom Testator in seinem Testamente mit den Gütern Nawwast, Lelle und Eidaperre errichteten drei Familienfideicommisse, sei es als Retractberechtigte oder sei es als Nachlaßgläubiger, oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde Einsprache oder Einwendungen, oder auf die mit einem Familienfideicommiß zu belegenden drei Güter Nawwast, Lelle und Eidaperre Ansprüche irgend welcher Art, — mit alleinigem Vorbehalt der unalterirt fortbestehenden Rechte der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät, zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache, Einwendungen und Ansprüche, innerhalb der gesetzlichen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und dreien Tagen, von der Verlesung des Testaments an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und selbige zu documentiren, resp. in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage rechtlich zu begründen und ausführig zu machen verbunden sind, und zwar bei der Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Einsprachefrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen Einsprachen, Einwendungen und Ansprüchen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß nicht nur das oberwähnte, von dem weiland Hermann Theodor Baron von Hoyningen-Huene errichtete Testament sammt Ergänzungen und Beilagen hinsichtlich sämmtlicher getroffenen Dispositionen für rechtskräftig erkannt, sondern auch die im Testamente geschehene Errichtung der Güter Nawwast, Lelle und Eidaperre zu dreien Familienfideicommissen von diesem Hofgerichte als zu Recht bestehend bestätigt und das weiter Erforderliche angeordnet werden soll.

Riga-Schloß, am 3. December 1880.

Nr. 6750. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen 2c. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen des Herrn Kreisdeputirten Ottocar von Samson-Himmelstiern kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche wider die zufolge nachstehender, zwischen dem Besitzer des im Dorpatschen Kreise und Laisschen Kirchspiele belegenen Gutes Kawa, Herrn Kreisdeputirten Ottocar von Samson Himmelstiern und den nachbenannten Kawaschen Bauern, als:

1) am 2. Februar 1876 abgeschlossenen und am 9. Juli 1880 sub Nr. 232 hofgerichtlich corroborirten Kauf-Contracts geschehene Acquisition des Kawaschen Hofeslandgrundstücks Sillaotsa Nr 2, groß 10 Thaler 32 Groschen, Seitens des Karel Walk für die Summe von 1600 Rubeln Silber;
2) am 2. Februar 1876 abgeschlossenen und am 9. Juli sub Nr. 233 hofgerichtlich corroborirten Kauf-Contracts geschehene Acquisition des Kawaschen Hofeslandgrundstücks Sillaotsa Nr. 9, groß 11 Thaler, Seitens des Jürri Moor für die Summe von 1700 Rubeln Silber, und
3) am 2. Februar 1876 abgeschlossenen und am 17. September 1880 sub Nr. 284 hofgerichtlich corroborirten Kauf-Contracts geschehene Acquisition des Kawaschen Hofeslandgrundstücks Krukow Nr. 26, groß 11 Thaler, Seitens des Juhhan Lönts für die Summe von 2500 Rubeln Silber,

oder wider die Ausscheidung vorgenannter Gesindesstellen aus dem Hypothekenverbande des Gutes Kawa Einwendungen, oder in ihrer Eigenschaft als stillschweigende Hypothekare des Gutes Kawa Ansprüche irgend welcher Art an die vorgenannten Gesindesstellen formiren zu können vermeinen, mit Ausschluß jedoch der Ingrossare des Gutes Kawa, insbesondere der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät rücksichtlich der auf die in Rede stehenden Gesindesstellen noch zu übertragenden Pfandbriefschuldquoten, sowie auch der auf diesen Gesindesstellen, ingrossirten Kaufschillingsrückstände

zu Gunsten des Herrn Verkäufers — oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 15. December 1881 mit solchen ihren vermeinten Einwendungen und Ansprüchen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende, namentlich etwaige stillschweigende oder privilegirte Hypothekare nicht weiter gehört, sondern gänzlich und für immer präcludirt und die qu. drei Gesindesstellen, mit Ausschluß der erwähnten Ausnahmen, im Uebrigen als gänzlich schulden-, haft- und lastenfreies Eigenthum den obgenannten Käufern adjudicirt und aus dem Hypothekenverbande des Gutes Kawa ausgeschieden werden sollen. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 6193. 2

Riga-Schloß, den 31. October 1880.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des allhier am 15. November c. verstorbenen Maurermeisters Carl Anton Heyn irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 8. Juni 1881, bei dem Waisengerichte oder dessen Canzlei, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, beziehungsweise ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit Forderungen nicht weiter gehört noch zugelassen werden, sondern ohne alles Weitere ausgeschlossen sein sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde. Nr. 877. 1

Riga-Rathhaus, den 8. December 1880.

Zufolge Protocollverfügens Eines Edlen Lemsalschen Raths, soll das hieselbst asservirte Testament des kürzlich verstorbenen Ausländers Wilhelm Ahrend allhier im Rathe am 12. Januar 1881, 12 Uhr Mittags, zur allgemeinen Wissenschaft öffentlich verlesen werden; als welches allen Interessenten mit der Eröffnung bekannt gemacht wird, daß Diejenigen, welche wider das Testament aus irgend einem Rechtsgrunde etwa Einwendungen oder Einsprache zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen sub poena praeclusi et perpetui silentii innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahr und sechs Wochen, von der oberwähnten öffentlichen Verlesung des Testaments an gerechnet, wird sein bis zum 18. Februar 1882 hieselbst bei dem Lemsalschen Rathe ordnungsmäßig zu verlautbaren und demnächst in rechtlicher Grundlage ausführig zu machen, verbunden sind. Nr. 2440. 1

Lemsal-Rathhaus, den 1. December 1880.

Demnach von der Wittwe und den Kindern des verstorbenen Werroschen Kaufmanns 2. Gilde, Robert Grahe, wegen angezeigter Insufficienz des Nachlasses defuncti zur Deckung der Nachlaßschulden bonis cedirt und demzufolge die Eröffnung des General-Concurses über solchen Nachlaß vom Rathe der Stadt Werro verfügt worden, als werden von demselben mittelst dieses öffentlichen Proclams alle Diejenigen, welche an die Nachlaß- resp. Concursmasse des weiland Werroschen Kaufmanns 2. Gilde, Robert Grahe, und das dazu gehörige, in der Stadt Werro früher sub Nr. 42 und jetzt sub Nr. 24 belegene hölzerne Wohnhaus sammt Nebengebäuden und sonstigen Appertinentien Anforderungen und Ansprüche irgend welcher Art zu haben vermeinen, aufgefordert, sich mit solchen ihren Anforderungen und Ansprüchen innerhalb der Frist von sechs Monaten a dato, entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten und instruirten Bevollmächtigten bei diesem Rathe zu melden und selbige zu documentiren, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser peremtorischen Meldungsfrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern mit ihren bis dahin nicht angemeldeten Anforderungen und Ansprüchen gänzlich und für immer präcludirt werden sollen.

Zugleich werden die Schuldner dieser Nachlaß- resp. Concursmasse und Diejenigen, welche dazu gehörige Vermögensstücke in Händen haben sollten, bei der auf Verheimlichung fremden Eigenthums stehenden Strafe angewiesen, innerhalb der Proclamsfrist bei diesem Rathe Anzeige von ihrer Schuld zu machen und die in ihren Händen befindlichen Vermögensstücke hierselbst einzuliefern.

Werro-Rathhaus, den 18. November 1880.

Nr. 1361. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Balthasar Baron Campenhausen, Erbbesitzer des im Neuermühlenschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Gutes Aahof hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselben den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Aahof ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Aahof bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Aahof ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen:

1) das Gesinde Buldur, groß 9 Thlr. 88 Gr., dem Bauer Jahn Basarow, für den Preis von 1900 Rbl.
2) das Gesinde Velte, groß 9 Thlr. 14 Gr., dem Bauer Friedrich Grohting, für den Preis von 1850 Rbl. Nr. 1043. 1

Wolmar, den 25. November 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Jahn Brandt und Mahrz Poppard, Erbbesitzer der im Papendorfschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises zum Bauerlande des Gutes Podsem gehörigen Gesinde Swihke und und Lahze hierselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen die qu., unten näher bezeichneten Grundstücke, mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselben den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf den genannten Gesinden bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

1) das Gesinde Swihke, groß 28 Thlr. 31 Gr., dem Bauer Johann Trauling, für den Preis von 5241 Rbl. 65 Kop.
2) das Gesinde Lahze, groß 28 Thlr. 18 Gr., dem Bauer Jakob Schneider, für den Preis von 5121 Rbl. Nr. 1046. 2

Wolmar, den 25. November 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Jacob Predikt, Erbbesitzer des im Roopschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Schloß-Rosenbeckschen Nauditen-Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Schloß-Rosenbeck gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adel. Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Nauditen-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Nauditen, groß 28 Thlr. $69\frac{66}{112}$ Gr., dem Bauer Gust Michelsohn, für den Preis von 7000 Rbl. S. Nr. 1050. 2

Wolmar, den 25. November 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Peter Wietsch, als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Seßwegenschen Kirchschiele, unter dem Gute Modohn belegenen Grundstücks Sohde hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück dem untengenannten Käufer dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück mit allen Gebäuden und Appertinentien dem resp. Käufer als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören soll, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständiges Hypothekenstück constituirt, dem resp. Käufer als alleiniges, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Sohde, groß 12 Thlr. 16 Gr., auf den Modohnschen Bauer Peter Kalning, für den Preis von 2600 Rbl. S. Nr. 592. 1

Wenden, den 15. November 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Peter Augstkaln, als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Seßwegenschen Kirchspiele unter dem Gute Grawendahl belegenen Grundstücks Kalme hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend

aufgeführtes, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehöriges Grundstück dem untengenannten Käufer dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück mit allen Gebäuden und Appertinentien dem resp. Käufer als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständiges Hypothekenstück constituirt, dem resp. Käufer als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Kalme, groß 18 Thlr. 4 Gr., auf den Grawendahlschen Bauer Andres Uppesley für den Preis von 1030 Rbl. Silb. Nr. 596. 1

Wenden, am 15. November 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Nicolai von Wahl, Erbbesitzer des im Oberpahlenschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen Gutes Addafer hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte, verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute Addafer ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livl. adel. Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 26. Mai 1881, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1) Kotka Nr. XXV, groß 26 Thlr. 13 Gr., dem Bauer Gustav Lippant, für den Preis von 4800 Rbl.
2) Atsi Nr. XXVII, groß 6 Thlr. 72 Gr., dem Bauer Jaak Johannson, für den Preis von 5000.
3) Soone Nr. XXIX, groß 13 Thlr. 70 Gr., dem Bauer Hans Margens, für den Preis von 2700 Rbl.
3) Pertna Nr. 10, groß 15 Thlr., dem Bauer Jaan Okas, für den Preis von 3000 Rbl.
5) Maddi Nr. 21 A., groß 10 Thlr. $1^{35}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jurri Saska, für den Preis von 2200 Rbl.
6) Maddi Nr. 21B., groß 10 Thlr. $3^{81}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaak Kuldkepp, für den Preis von 2200 Rbl.
7) Paellu Nr. 29, groß 21 Thlr., dem Bauer Tönnis Karlson, für den Preis von 4000 Rbl.
8) Awiku Nr. 30, groß 10 Thlr., dem Bauer Jurri Paukas, für den Preis von 3600 Rbl.
9) Körgesaare Nr. 31, groß 22 Thlr., dem Bauer Jaak Teor, für den Preis von 4000 Rbl.
10) Lompi Nr. 32, groß 13 Thlr., dem Bauer Jaan Pälsing, für den Preis von 2600 Rbl.
11) Kokkari Nr. 33, groß 20 Thlr., dem Bauer Jurri Saar, für den Preis von 3700 Rbl.
12) Kihna Nr. 41, groß 12 Thlr. 77 Gr., dem Bauer Hans Kining, für den Preis von 3000 Rbl.
13) Adami Nr. 54, groß 24 Thlr. 51 Gr., dem Bauer Michel Körs, für den Preis von 4800 Rbl.
14) Kulli Nr. 55, groß 24 Thlr. 10 Gr., dem Bauer Tönnis Reining, für den Preis von 4700 Rbl.
15) Koerre Nr. 56, groß 24 Thlr. 27 Gr., dem Bauer Hans Leisk, für den Preis von 4800 Rbl.
16) Wahhe Nr. 68, groß 17 Thlr. 72 Gr., dem Bauer Michel Leisk, für den Preis von 3200 Rbl.
17) Rabbasaare Nr. 69, groß 17 Thlr. 59 Gr., dem Bauer Pert Paja, für den Preis von 3200 Rbl.
18) Künnapu Nr. 53, groß 17 Thlr. $41^{58}/_{112}$ Gr., den Bauern Jaan und Addo Simoi, für den Preis von 2500 Rbl.
19) Kaera Nr. 57, groß 24 Thlr. 10 Gr., den Bauern Michel Martsep und Tönnis Arming, für den Preis von 4800 Rbl.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 26. November 1880. Nr. 2754. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Hindrik Keert, Erbbesitzer des im Klein St. Johannisschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises, unter dem Gute Woiseck belegenen Grundstücks Löwwi Nr. 250, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts, verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livländischen adeligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 26. Mai 1881, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Löwwi Nr. 250, groß 12 Thlr. 73 Gr., dem Bauer Jaan Parrikas, für den Preis von 6200 Rubeln Silber.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 26. November 1880. Nr. 2768. 2

Von Einem Kaiserlichen Pernauschen Kreisgerichte wird andurch zu allgemeiner Kenntniß gebracht, daß das im Hallistschen Kirchspiele und Pernauschen Kreise unter dem Gute Neu-Karrishof belegene Grundstück Puisi Nr. 18 nebst Appertinentien und Inventar, welches auf den Namen des am 5. November 1865 gestorbenen Karl Huint hier eingetragen steht, zufolge von den Erben defuncti Karl Huint abgeschlossenen und gerichtlich bestätigten Transactes nunmehr in den Besitz des Hans Huint als ältesten Sohnes defuncti übergehen solle und werden daher — mit Ausnahme der livländischen adeligen Güter-Credit-Societät, — alle Diejenigen, welche gegen solche Besitzübertragung etwa rechtliche Einwendungen erheben zu können vermeinen sollten, hierdurch aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten a dato, d. i. spätestens bis zum 26. Mai 1881 bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, die sich in dieser Zeit nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das qu. Grundstück Puisi Nr. 18 sammt Appertinentien und Inventar dem genannten Hans Huint zu dessen vollem unumschränktem Besitze diesseits erb- und und eigenthümlich adjudicirt werden soll.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 26. November 1880. Nr. 2761. 1

Von dem Schulzenamte der Colonie Hirschenhof wird auf Bitte der nachstehenden Personen hierdurch bekannt gemacht, daß dieselben adoptirt haben:

1) Laut Verschreibung des Schulzenamts vom 11. December 1874, der Schneider Ferdinand Lutz, ledig, den Sohn des Gerbers Gottlieb Lutz, Namens Johann Jacob, welcher 1866 den 26. September geboren ist.
2) Laut Protocoll vom 20. März 1879 Nr. 15 die ledige Magd Lisette Hasenfuß den Sohn des Colonie-Wirthen Georg Schwechheimer, Namens Eduard, geboren 1869 den 15. September.
3) Laut Protocoll vom 9. Mai 1879 Nr. 19, der ledige Schuhmacher Georg Gangnus den Sohn des Gerbers Ludwig Lutz, Namens Johann Gustav, geb. 1871 den 27. August.
4) Laut Protocoll vom 9. December 1877 Nr. 11 die ledige Magd Pauline Werner den Sohn des Schuhmachers Ludwig Werner, Namens Johann Gottlieb, geboren 1866 den 18. April.

Solchem nach werden Alle und Jede, welche wider solche Adoptionen etwas einzuwenden haben, aufgefordert, binnen 3 Monaten a dato, d. i. bis zum 21. Februar 1881, sich bei diesem Schulzenamte zu melden, widrigenfalls nach diesem Termine alle obigen Verschreibungen als zu Recht bestehend werden angesehen und alle mit ihren etwaigen Einwendungen nicht mehr gehört werden werden.

Hirschenhof-Schulzenamt, den 21. Novbr. 1880. Nr. 257. 1

Von dem Schulzenamte der Colonie Hirschenhof wird hierdurch bekannt gemacht, daß die zu dieser Gemeinde gehörige, ledige Charlotte Gangnus, des hiesigen verstorbenen Schmied Friedrich Gangnus und dessen Frau Elisabeth Sohn, Ernst Friedrich, geb. 1869 den 11. November, den 19. Mai 1877 adoptirt hat; daher werden Alle, die wider diese Adoption gesetzliche Einreden haben, aufgefordert, bis zum 6. Juni 1881 bei diesem Schulzenamte sich zu melden, nach diesem Termine werden keine Widerreden angenommen und die Adoption als unanfechtbar betrachtet werden. 2

Hirschenhof-Schulzenamt, den 6. December 1880.

Von dem Schulzenamte der Colonie Hirschenhof wird hierdurch bekannt gemacht, daß die zu dieser Gemeinde gehörigen kinderlosen Eheleute Friedrich Baek und dessen Frau Anna Catharina Baek, des hiesigen Colonie-Wirths Friedrich Eppinger und dessen Frau Dorothea Sohn, Johann Georg Friedrich, geb. 1868 den 20. December, den 20. März 1878 adoptirt haben; daher werden Alle, die wider diese Adoption gesetzliche Einreden haben, aufgefordert, bis zum 6. Juni 1881 bei diesem Schulzenamte sich zu melden, nach diesem Termine werden keine Widerreden angenommen und die Adoption als unanfechtbar betrachtet werden. 2

Hirschenhof-Schulzenamt, den 6. December 1880.

Von dem Schulzenamte der Colonie Hirschenhof wird hierdurch bekannt gemacht, daß der zu dieser Gemeinde gehörige, ledige Friedrich Johann Marx, des Colonie-Wirths Heinrich Pfeil und dessen Frau Margaretha Sohn, Georg Eduard, geb. 1871 den 6. April, den 14. December 1880 adoptirt hat; daher werden Alle, die wider diese Adoption gesetzliche Einreden haben, aufgefordert, bis zum 6. Juni 1881 bei diesem Schulzenamte sich zu melden, nach diesem Termine werden keine Widerreden angenommen und die Adoption als unanfechtbar betrachtet werden. 2

Hirschenhof-Schulzenamt, den 6. December 1880.

Das Böcklershofsche Gemeindegericht fordert hierdurch alle Diejenigen, welche dem verstorbenen Besitzer des Böcklershofschen Kirbo-Gesindes irgend etwas zu zahlen oder an den Nachlaß desselben Forderungen zu stellen haben sollten auf, innerhalb drei Monaten a dato, d. i. bis zum 15. Februar 1881, sich bei diesem Gemeindegerichte zu melden. Nach Verlaufe dieses Termins wird in der Sache gesetzlich verfahren werden. Nr. 332. 1

Böcklershof, den 15. November 1880.

Kad tas schejeenes Leijs Sweijneek mahjas gruntineeks Jahn Esergail, kuram pascham neweena meesiga behrna naw un ir tapehk to sawu mahsas dehlu Pehter Putnin, dsimis 6. October 1862 g., jau 5 gadus wezu, behrnu weetâ peenehmis un

usaudsinajis — un to paschu taî 8. Dezemberî f. g. sem Nr. 661 schê pee pagasta teesas norakstiht lizis. Tad teek tadehl no schahs teesas usaizinati, wisi tee, kam us tahdu adopteereschanu, kas ko preti runaht buhtu, lai ar sawahm peerahdischanahm lihds 8. Merz 1881 g. pee schahs teesas peeteiktohs.

Sarum pagasta teesâ, 8. Dezemberî 1880.

Nr. 662. 2

Kad tas pee Raunas pils pagasta peederigs Kahrlis Baltin ir schi pagasta peederiga Gusta Sarrin un winas seewas Annas dehlu Dahwi, kuru tas jaw 5 gadi wezu par dehlu peenehmis un audsinajis, sew par dehlu norakstiht lizis, kâ tas no schejeenes pagasta teesas protokola no 20 Oktobera 1880 ar Nr. 46 redsams, tad teek wisi un ikkatris, kam pret schahdu adopteereschanu kas ko preti runaht buhtu, usaizinati, sechu mehneschu laikâ, t. i. lihds 1. Juni 1881, ar sawahm pretirunaschanahm pee scho teesu peeteiktees, wehlak neweens netiks klausihts, bet minehts protokols nahks sawâ spehkâ.

Nr. 122. 2

Launakalna pagasta teesâ, taî 1. Dezemberî 1880.

Kad tas pee scha pagasta peederigs Jakob Kusahl, kuram pascham neweena behrna no wihrischka kahrtas nau, ta scheijenes Snippe mahjas gruntneeka Adam Snippe dehlu Kahrli pehz schahs teesas protokol no 27. April 1877 gada sub Nr. 67 sew par dehlu un apgahdneeku norakstiht lizis un peenehmis, — tapat ar pehz schahs teesas protokola no 22. April 1880 gada sub Nr. 269, ir tas scheijenes Peter Resnais ar sawu seewu Lihsi, kurreem pascheem neweena behrna no wihrischka kahrta nau, ta Jaun-Gulbenes Adam Meone dehlu Pehteri sewim par dehlu un apgahdneeku peenehmuschi: — tad teek no schahs pagasta teesas usaizinahts, trihs mehneschu laikâ no apakschrakstitas deenas, ja kam pret scho adopteerischanu kahda pretiba buhtu, — pee schahs pagasta teesas peeteiktees, — wehlaku netiks neweens wairs klausihts un schi adopteereschana par spehkâ palikuschu ustureta. Nr. 680 1

Golgowskas pag.-teesâ taî 21. Nowemberî 1880.

Kad schejenes Sihkul mahjas saimneeks Mahrzis Tieders un Balod jeb Bajahr mahjas gruntneeks Peteris Balods ir miruschi, tad teek wisi tee, kam no wineem kahdas taisnas prasischanas jeb kas scheem nelaikeem ko parahdâ buhtu, usaizinati, 6 mehneschu laikâ no apakschrakstitas deenas, t. i. lihds 20. Mai 1881, pee schahs pagasta teesas peeteiktees. Jo wehlaki neweenu wairs neklausihs, bet ar parahdu slehpejeem likumigi isdarihs.

Mahrsnen pagasta teesâ, Raunes draudsê, 20. Nowemberî 1880. Nr. 141. 1

Торги. Torge.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag der Ilja Iwanow Jewgraf Pawlow Matwejew und Malafei Iwanow Chnikow der öffentliche Verkauf des dem Christian Rickmann gehörigen, allhier im Patrimonialgebiete jenseit der Düna auf Nordeckshof sub Grundzins-Nr. 51 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 4. Juni 1881 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest, binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Rickmann, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 4. December 1880. Nr. 1970. 1

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Albert Cornelius Ramberg der öffentliche Verkauf des dem Martin Kruhming gehörigen, im 2. Quart. der Mitauer Vorstadt sub Pol.-Nr. 4 E. belegenen und dem Rigaschen Hypotheken Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 4. Juni 1881 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten M. Kruhming, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 4. December 1880. Nr. 1973. 2

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Andreas Ahbrandt der öffentliche Verkauf des dem Kaufmann Peter Schulten gehörigen, im 2. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Sassenhof an der Schlockschen Straße sub Pol.-Nr. 21 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 4. Juni 1881 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlags zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Peter Schulten, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 4. December 1880. Nr. 1978. 3

Am Montag den 22. December 1880, Nachmittags 12½ Uhr, und am Donnerstag den 8. Januar 1881, Nachmittags 12½ Uhr, soll im Local des Rigaschen Stadtamts (große Königsstraße Nr. 5, 1 Treppe hoch) ein öffentliches Ausbots-, bzw. Ueberbotsverfahren zur Verpachtung:

1) des im Kirchholmschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Rigaschen Stadtgutes Kurtenhof nebst Marienhof, und
2) des im selben Kirchspiel belegenen Rigaschen Stadtgutes Stopiushof

stattfinden. Beide Pachtobjekte kommen im ersten Termin zum Ausbot, im zweiten zum Ueberbot; die Zuschlagsertheilung findet erst im zweiten Termin statt. Die näheren Bestimmungen des Ausbotsverfahrens und die Entwürfe der Pachtverträge liegen im Local der Güterverwaltung (ebendort, 1 Treppe hoch, Eingang vom Hof) zur Einsicht, bzw. Unterzeichnung aus. Nr. 2977. 3

Riga-Stadtamt, den 10. December 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht auf Antrag des Rigaschen Landvogteigerichts, in Concurssachen des Julius Röhsler hiermit zur allgemeinen Wissenschaft, daß die im Rigaschen Kreise und Cremonschen Kirchspiele belegenen Gesinde: Pihken mit Garpeter, groß 19 Thlr. 42 Gr., Anteklaw mit Grawe, groß 23 Thlr. 84 Gr., Meschjahn mit Ewert, groß 30 Thlr. 7 Gr., welche sämmtliche Gesinde der Julius Robert Röhsler mit Hilfe des Creditsystems, zufolge der am 23. April 1868, 17. September 1869 und 28. October 1867 mit dem Herrn Obrist von Pistohlkors geschlossenen Kaufcontracte käuflich erstanden, und zwar die Gesinde: Pihken und Garpeter für den Preis von 5000 Rbl., Anteklaw und und Grawe für den Preis von 6100 Rbl., Meschjahn und Ewert für den Preis von 5113 Rbl. sammt den resp. Appertinentien, jedoch mit Ausschluß des eisernen Inventarii zum öffentlichen und meistbietlichen Ausbot gestellt werden sollen, und zwar dergestalt, daß die genannten Rolkenschen Gesinde zu je zweien, wie sie oben aufgeführt sind, sammt Appertinentien im Locale dieses Kreisgerichts am 16. Februar und am 17. Februar 1881, und falls auf einen Peretorg angetragen werden sollte, am 18. Februar 1881, 12 Uhr Vormittags, meistbietlich unter nachstehenden Bedingungen versteigert werden sollen.

I. Es werden die obengenannten Rolkenschen Gesinde:

1) Pihken mit Garpeter, groß 19 Thlr. 42 Gr.
2) Anteklaw mit Grawe, „ 23 „ 84 „
3) Meschjahn mit Ewert „ 30 „ 7 „

mit allen und jeden ihnen in gesetzlicher Grundlage und in Anerkennung

ad 1. des zwischen dem J. R. Rösler als Käufer und dem Herrn Obrist von Pistohlkors als Verkäufer am 23. April 1868 geschlossenen Kaufcontracts;

ad 2. des zwischen den obgenannten Contrahenten am 17. September 1869 geschlossenen Kaufcontracts;

ad 3. des zwischen denselben Contrahenten am 28. October 1867 geschlossenen Kaufcontrats

zuständigen Rechten und Gerechtsamen, wie auch ihnen obliegenden Verbindlichkeiten und Reallasten in concursu creditorum des J. R. Rösler zum öffentlichen Meistbot gebracht.

II. Der Meistbieter hat die gegenwärtig in den Gesinden befindlichen Pächter auf Grund der von denselben mit dem Cridar J. R. Röößler geschlossenen Pachtvereinbarungen bis zum 22. April 1881, inclusive in den resp. Gesinden, zu belassen.

III. Der Meistbieter hat erst vom 23. April 1881 ab die Früchte und Einkünfte der resp. Gesinde zu genießen, sowie die auf denselben ruhenden öffentlichen und privaten Lasten zu tragen.

IV. Der Meistbieter hat die Kosten der Meistbotstellung, sowie den Betrag des bei der livländischen adligen Creditsocietät angesammelten Tilgungsfonds (für Pihken mit Garpeter 54 Rbl. 74 Kop. Anteklaw mit Grawe 57 Rbl. 45 Kop. und Meschjahn mit Ewert 84 Rbl. 60 Kop.) unabhängig von der Meistbotsumme gleichfalls binnen 6 Wochen bei Gericht einzuzahlen.

V. Die auf dem Pihken Gesinde zum Erbau einer Wassermühle angeführten und daselbst vorfindlichen Balken, Planken, Bretter und sonstigen Hölzer werden mit den Gesinden Garpeter und Pihken mit versteigert.

VI. Das eiserne Inventarium kommt hier nicht in Betracht, vielmehr haben Acquirenten dasselbe aus eigenen Mitteln in gesetzlicher Anzahl für die resp. Gesinde gesondert anzuschaffen.

VII. Etwaige Kaufliebhaber werden nicht früher zum Ausbot zugelassen, bevor sie allhier die Cautionssumme von 500 Rbl. deponirt haben, welche ihnen im Fall geschehenen Ankaufs des Gesindes in Anrechnung gebracht, gegentheiligenfalls restituirt wird.

VIII. Den Meistbotschilling haben Acquirenten in 6 Wochen, gerechnet von der Ertheilung des Zuschlages, zu liquidiren, widrigenfalls die resp. Gesinde für deren Gefahr und Rechnung wiederum zum Ausbot kommen sollen.

IX. Die Gesinde haben die resp. Acquirenten in dem Zustande, wie dieselben sich zur Zeit befinden, zu empfangen und können wegen etwaiger Deteriorationen keinerlei Nachrechnungen gemacht werden.

X. Die Specialcharten und ursprünglichen Kaufcontracte über die qu. Gesinde sind allhier in Canzellaria zu ersehen und ertheilt im Uebrigen nähere Auskünfte der Concurscurator Herr Consulent Nicolai von Klot in Riga, gr. Jacobsstr. Nr. 3.

Publicatum, Wolmar-Kreisgericht, den 5. December 1880. Nr. 1110. 2

Vom Wendenschen Kreis-Gefängniß-Comité wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei demselben am 20. December c., Mittags 12 Uhr, sämmtliche Bedürfnisse der Arrestanten, als namentlich: die Bekleidung der Arrestanten, der Bedarf an Utensilien, Matratzen, Kissen und Decken pro 1881, öffentlich an den Mindestfordernden sollen in Torg begeben werden. Das Nähere hierüber ist jederzeit bei der Canzlei dieses Ordnungsgerichts einzusehen.

Wenden, den 2. December 1880. Nr. 73. 2

Von Einem Kaiserlichen Pernau-Fellinschen Kreisgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß auf die desfallsige Unterlegung des Schloß-Helmetschen Gemeindegerichts, das im Fellinschen Kreise und Helmetschen Kirchspiele, unter dem Gute Schloß-Helmet belegene, 18 Thaler 36 Groschen oder 103 Lofstellen große, mit einer Pfandbriefsschuld von 1400 S.-Rbl. belastete Grundstück Moeldre Nr. 20 sammt Appertinentien am 27. Januar 1881 und am 28. Januar 1881 zu gewöhnlicher Sitzungszeit dieser Behörde, unter nachstehenden Bedingungen, zum öffentlichen Ausbot hierselbst gestellt werden soll:

1) daß der Meistbieter, sogleich nach erhaltenem Zuschlage, 200 Rbl. S. von der Meistbotsumme, den Rest — mit Ausnahme des Pfandbriefsdarlehns — nebst Weilrenten à 5% aber binnen drei Wochen, vom Tage des qu. Zuschlages gerechnet, bei diesem Kreisgerichte und gleichzeitig die Kosten der Meistbotstellung, des Zuschlages, sowie Erwerbes überhaupt, in der Canzlei dieser Behörde zu liquidiren habe;
2) daß der Meistbieter das Grundstück Moeldre Nr. 20 sammt Appertinentien, in dem zur Zeit der Uebergabe befindlichen Zustande, nach erhaltenem Zuschlage am 23. April 1881 zu empfangen habe, ohne irgend eine Schadloshaltung aus der Meistbotsumme verlangen zu dürfen;
3) daß der Meistbieter verpflichtet sein soll, nicht nur das vorgeschriebene Reversal darüber, daß die Rechte und Ansprüche der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät an dieses Grundstück nebst Zubehörungen, rücksichtlich der auf demselben ruhenden Pfandbriefsschuld, auch fortan unalterirt verbleiben, unweigerlich zu unterzeichnen, sondern auch den betreffenden Adjudicationsabscheid corroboriren und sich das Grundstück qu. förmlich zuschreiben zu lassen;
4) daß im Falle der unterlassenen Erfüllung einer der vorstehenden Bedingungen das bezeichnete Grundstück sofort und ohne Weiteres für Rechnung und Gefahr des resp. Meistbieters aufs Neue zum öffentlichen Ausbot gestellt und versteigert werden wird.

Das zu dem Grundstücke gerechnete Inventar wird durch das Schloß-Helmetsche Gemeindegericht am 30. Januar 1880, Vormittags, an Ort und Stelle meistbietlich versteigert werden und ist genanntes Gemeindegericht auch diesseits angewiesen worden, das qu. Grundstück den etwaigen Kaufliebhabern zu zeigen.

Publicatum, Fellin Kreisgericht, den 3. December 1880. Nr. 2975. 1

Судебный приставъ Псковскаго Окружнаго Суда И. Я. Назыревъ, жительствующій въ 1. части г. Пскова въ домѣ Вневовскихъ, симъ объявляетъ, что 22. Января 1881 года въ 10 часовъ утра, при Псковскомъ Окружномъ Судѣ, на удовлетвореніе Псковскаго купца Василья Яковлева Сафьянщикова, по закладной 5500 р. съ % съ 10. Апрѣля 1880 г., по неустоичной записи 1000 руб., судебныхъ издержекъ 64 р. 10 коп. и за веденіе дѣла 364 р. 8 к., будетъ продаваться недвижимое имѣніе крестьянина Никандра Дмитріева Розова, заключающееся: въ пустошѣ Прахновой съ пустошью Тимохновой-Лягухновой тожъ, земли 13 десят. 1681 саж., въ пустошѣ Жечалкиной земли 22 дес. 1267 саж., въ пустошѣ Семицѣ-Подпорникова съ пустошью Упачали, а по крестьянскому названію Пугачевой Богаевой тожъ, земли 33 десят. 2199 саж. и въ пустошѣ Донницы земли 3 десят. 1600 саж. Все это недвижимое имѣніе находится Псковскаго уѣзда въ Мелеховской волости и оцѣнено для торговъ въ 5000 руб. Желающіе торговаться могутъ видѣть бумаги, до продажи относящіяся, въ канцеляріи Окружнаго Суда. № 631. 1

Судебный приставъ Псковскаго Окружнаго Суда И. Я. Назыревъ, жительствующій въ 1. части г. Пскова въ домѣ Вневовскихъ, симъ объявляетъ, что 22. Января 1881 года въ 10 часовъ утра, при Псковскомъ Окружномъ Судѣ, на удовлетвореніе Гдовскаго купца Семена Семенова Некрасова въ суммѣ 55,000 руб., будетъ продаваться недвижимое имѣніе поручика графа Германа Яковлева Сиверса, заключающееся: а) въ пустошѣ Бувцева земли до 61 дес. 600 саж., состоящей Опочецкаго уѣзда въ Красногородской волости, оцѣненной въ 150 руб.; б) въ покосѣ Гужево земли до $2^1/_2$ дес., Опочецкаго уѣзда въ Черницкой волости, оцѣненной въ 60 руб.; в) въ обрѣзѣ Мостицы-Новотребскій тожъ, съ постройкою и лѣсомъ, земли до 520 дес. изъ имѣющагося на этой землѣ лѣса запродано 150 дес. на срубъ, состоитъ Опочецкаго уѣзда въ Жадринской волости, оцѣнено въ 10125 руб.; г) въ пустошѣ Большія Гусли до 44 дес. 1200 саж., Опочецкаго уѣзда въ Петровской волости, оцѣненной въ 400 руб.; д) въ тридцати шести душевыхъ надѣлахъ крестьянъ Опочецкаго уѣзда селеній Балашева и Глазанова, оцѣненныхъ по выкупной ссудѣ въ 3666 руб.; е) въ семи душевыхъ надѣлахъ крестьянъ Опочецкаго уѣзда селенія Латышкова, оцѣненныхъ по выкупной ссудѣ въ 668 руб. 53 коп.; ж) въ двадцати четырехъ душевыхъ надѣлахъ крестьянъ Опочецкаго уѣзда селенія Тиханова, оцѣненныхъ по выкупной ссудѣ въ 1816 руб. 26 коп.; е) въ четырнадцати душевыхъ надѣлахъ крестянъ Опочецкаго уѣзда селенія Рослянки, оцѣненныхъ по выкупной ссудѣ въ 1322 руб. и и) въ девятнадцати душевыхъ надѣлахъ крестьянъ Опочецкаго уѣзда селенія Молокова, оцѣненныхъ по выкупной ссудѣ въ 1646 руб. 40 коп. Желающіе торговаться могутъ видѣть бумаги, до продажи относящіяся, въ канцеляріи Окружнаго Суда. № 655. 3

Лифл. Вице-Губернаторъ:

Тобизенъ.

Секретарь К. Ястржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Открыта подписка на 1881 годъ на самый полный и практическій дамскій иллюстрированный семейно-рукодѣльный журналъ
издаваемый торговымъ домомъ модныхъ вещей и бѣлья А. ТАРОЧЕШНИКОВА, поставщика двора Ея Императорскаго Высочества Государыни великой княгини Александры Петровны

ИЗДАНІЕ ВТОРОЕ.

„МОДНЫЯ ВЫКРОЙКИ"

ГОДЪ ДЕВЯТЫЙ.

съ **24** безплатную раскрашенную акварелью прилож. Парижскихъ модъ, стоющ. (безъ текста) въ Парижѣ **18** руб.
Цѣна изданію за годъ съ 1. Января по 1. Января со всѣми безплатными приложеніями, съ доставкой и пересылкой во всѣ города Россійской Имперіи **3 р. 50 к.**

Журналъ даетъ въ годъ 24 № (выходящій 1. и 15. числа каждаго мѣсяца) большаго формата на веленевой бумагѣ, съ 1000 литографированными рисунками дамскаго и дѣтскаго туалетовъ, бѣлья и женскихъ рукодѣлій и проч.; 300 выкроекъ на 24 большихъ листахъ; 12 вырѣзныхъ патроновъ всѣ въ ростъ человѣка и кромѣ того при каждомъ № безплатно раскрашенная картинка, рисованная лучшими художниками и получаемая нами прямо изъ Парижа.

Всѣ рисунки туалетовъ заимствуются не изъ одного какого нибудь нѣмецкаго изданія, какъ это дѣлаютъ всѣ модные журналы, издающіеся въ Россіи, а съ Парижскихъ моделей и еще изъ 20 самыхъ лучшихъ французскихъ изданій (нѣкоторые изъ нихъ, какъ напр. „Le Courier de la Mode" стоятъ до 27 руб.). Подъ каждымъ туалетомъ объясняется, какъ слѣдуетъ подбирать полонезы или тюники, сколько идетъ аршинъ матеріи и гарнировки на весь туалетъ и назначена цѣна, что стоитъ вещь въ готовомъ видѣ въ нашемъ торговомъ домѣ.

Въ журналъ войдутъ туалеты для пожилыхъ и полныхъ особъ; дамское, дѣтское и мужское бѣлье будетъ помѣщено въ совершенно полномъ составѣ, особенное вниманіе редакція обратитъ на выборъ приданаго, а также на домашніе туалеты въ отношеніи ихъ экономіи, т. е. будутъ помѣщаться туалеты, на которые требуется меньше матеріи и гарнировки, нисколько не теряя изящества фасона.

Гг. подписчики могутъ выписывать отдѣльный сметанный патронъ любой вещи, по своей таліи, высылая для этого мѣрку по указанію фигуръ, помѣщенныхъ въ 1 № журнала; за каждый подробный патронъ платится 40 коп. съ пересылкою. (По подписчики 1 руб. 50 коп.) Въ каждомъ № будутъ помѣщены: подробное модное обозрѣніе, хозяйственный отдѣлъ и гигіеническія свѣдѣнія.

Полное изданіе (подъ названіемъ 1) даетъ, кромѣ вышеупомянутыхъ приложеній, еще къ каждому рисунку *вырѣзную выкройку* во весь ростъ *и при подпискѣ*, въ видѣ безплатной **преміи** (стоющ. въ продажѣ **6** руб.), большую олеографическую (маслян. красками) картину академика *Ю. Клювера.*



„ЗИМНІЙ ВЕЧЕРЪ"

(эффектный русскій пейзажъ, освѣщенный лучами заходящаго солнца.)
Цѣна этому полному изданію (подъ названіемъ 1) съ доставкою и пересылкою **7** руб.

Изданія, одобренныя въ выдающ. орган. печати, *по уменьшенной цѣнѣ для подписчиковъ:*
Большія картины, исполненныя масляными красками (олеграфіею) **знаменитыхъ художниковъ русской школы:**

РУСАЛКИ
(съ дополнит. красками)
профессора К. Е. Маковскаго.
(Оригиналъ пріобрѣтенъ Государемъ Императоромъ для Эрмитажа)
Цѣна (скоропечатокъ) 5 руб., съ перес. 6 руб., для подписч. 3 руб., съ перес 3 руб. 60 коп.
Цѣна ручнаго оттиска 10 руб., для подписч. 6 руб., съ перес. 6 руб. 60 коп.

„ЗИМНІЙ ВЕЧЕРЪ".
Картина академика Ю. Клевера.
(Оригиналъ, бывшій на выставкахъ: въ Академіи Художествъ и Мюнхенской — 1879 г. пріобрѣтенъ въ Лондонѣ.)
Цѣна 5 руб., съ перес. 6 руб.
NB. Гг. подписчики кромѣ одного дароваго экземпляра выдаваемаго въ видѣ преміи при подпискѣ, имѣютъ право получить еще другой экземпляръ по уменьшенной цѣнѣ 3 руб., съ перес. 3 руб. 60 коп.

„Лѣтній вечеръ въ русской деревнѣ".
(Пейзажъ, срисованный съ натуры П. Куріаръ, изъ школы Лагоріа.)
Цѣна 5 руб., съ перес. 6 руб., для подписч. 3 руб., съ перес. 3 руб. 60 коп.

PS. Имѣются въ большомъ выборѣ различныя рамки, новѣйшихъ рисунковъ, цѣною отъ 3 руб. до 20 руб. Пересылка рамокъ 1 руб.

ПОЛЕЗНЫЕ ПОДАРКИ:

Полное иллюстрированное руководство ко всѣмъ дамскимъ рукодѣльямъ
съ 105 рисунками въ текстѣ, объясняющимъ, какъ удобнѣе и легче научиться всевозможнымъ работамъ: бѣлой вышивкѣ гладью, шнуркомъ; вышивкѣ бумажною пряжею, золотомъ, шелкомъ, синелью; шитью по канвѣ; вязанью на спицахъ, тамбуромъ; филе, гипюръ фриволите; шерстяныхъ цвѣтовъ; мозаики; работъ бисеромъ, стеклярусомъ; бахромы, кистей и т. п. Цѣна 2 руб. 50 коп., для гг. подписчиковъ 1 руб. съ перес.
Общедоступный Альбомъ Монограмъ (3. изданіе). Цѣна съ перес. 60 коп., для подписчиковъ 50 коп.

Альбомъ Монограмъ для дамскихъ семейно-рукодѣльныхъ работъ.
Посвящени. Ея Императорскому Высочеству Государынѣ Великой Княгинѣ Александрѣ Петровнѣ. Альбомъ предназначенъ необходимымъ пособіемъ для занятій рукодѣльями въ семействахъ, школахъ пріютахъ и въ женскихъ учебныхъ заведеніяхъ; заключаетъ въ себѣ болѣе 1000 гравюръ для дамскихъ семейно-рукодѣльныхъ работъ; 17 алфавитовъ азбукъ, русскихъ, славянскихъ, готическихъ, французскихъ и нѣмецкихъ коронъ вензелей въ русско-славянскомъ стилѣ, 24 вензеля англійскаго шрифта; Государственный гребъ; 69 гербовъ Россійскихъ губерній. Альбомъ этотъ напечатанъ на 32 листахъ толстой слоновой бумаги разноцвѣтными красками. Цѣна съ перес. 2 руб. 50 коп., для подписч. 1 руб. 50 коп.

Адресоваться въ редакцію журнала „Модныя Выкройки" (при Олеографическомъ заведеніи Торговаго дома А. Тарочешникова) С.-Петербугъ, Караванная ул., д. № 18.

Deutsche Allgemeine Zeitung
für
Landwirthschaft,
Gartenbau und Forstwesen,
verbunden mit der
Zeitschrift für Viehhaltung und Milchwirthschaft,
erscheint in Frankfurt a. M. wöchentlich einmal und ist durch die Post zum Vierteljahrspreise von M. 1 excl. Bestellgeld und direct franco unter Streifband gegen Einsendung von M. 2.50 für das halbe Jahr von der Expedition zu beziehen.

Правленіе Динабургскаго городскаго общественнаго банка

симъ объявляетъ, что, на основаніи своего постановленія отъ 20. сего Октября и согласно **55**, 117 и 118 ст. Высочайше утвержденнаго положенія о городскихъ общественныхъ банкахъ, **въ Четвергъ 22. Января 1881 г. въ 11 часовъ дня,** съ помѣщеніи городскаго общественнаго банка, будетъ продаваться **съ публичнаго торга,** съ перетержкою чрезъ три дня, недвижимое имущество Динабуургской мѣщанки **Ирины Гордѣевны Сенченковой,** состоящее въ XXIX кварт. г. Динабурга, по Постоялой улицѣ, на участкѣ городской земли подъ № 6 лит. Б, заключающееся въ одномъ 3 оконномъ, деревянномъ, на каменномъ фундаментѣ, домѣ съ лавочкою, двухъ деревянныхъ флигеляхъ, изъ коихъ одинъ съ мезониномъ, прочихъ надворныхъ постройкахъ и — правѣ на потомственное пользованіе городскою землею подъ постройками и подворьемъ всего $202^{1}/_{2}$ квадрат. саж., оцѣненное въ 1638 руб., за неплатежъ банку выданной ей, по обязательству отъ 12. Декабря 1875 года, подъ означенное имущество, ссуды одной тысячи семисотъ руб. сер. (1700 р. с.) кромѣ процентовъ, штрафа и прочихъ издержекъ и съ оцѣночной суммы начнется торгъ.

За подробными свѣдѣніями и кондиціями, можно обратиться въ банкъ ежедневно отъ 10 до 3 час. дня. № 600.

Динабургъ, 21. Октября 1880 года.

Правленіе.

ПОДПИСКА НА 1881 ГОДЪ
„СЕЛЬСКАЯ БЕСѢДА"
НАРОДНЫЙ ОБЩЕДОСТУПНЫЙ ЖУРНАЛЪ.

Одобренъ ученымъ комитетомъ Министерства Народнаго Просвѣщенія для библіотекъ народныхъ училищъ.

„Сельская Бесѣда" имѣетъ весьма разнообразную программу, состоящую изъ слѣдующихъ отдѣловъ:

ОТДѢЛЪ 1. Статьи, направленныя къ поднятію умственнаго и нравственнаго уровня читателей; руководящія статьи, историческія и научныя бесѣды и очерки, поученія, нравственныя изреченія и пословицы.
ОТДѢЛЪ 2. Статьи по сельско-хозяйственной промышленности, по разнымъ отраслямъ оной.
ОТДѢЛЪ 3. Кустарная промышленность и сельскія ремесла.
ОТДѢЛЪ 4. По народному здравію и скотоврачеванію.
ОТДѢЛЪ 5. Земское дѣло.
ОТДѢЛЪ 6. Разсказы, повѣсти, народныя былины, разныя извѣстія и новости.
ОТДѢЛЪ 7. Объявленія.

Журналъ „Сельская Бесѣда" существуетъ уже четвертый годъ. Съ 1880 года объемъ журнала увеличенъ безъ повышенія цѣны и сверхъ того прибавлены картинки.

Зная какъ дороги сердцу каждаго русскаго истинно-вѣрноподданнаго изображенія Великихъ Особъ священной Царской Семьи, редакція помѣщала уже не разъ и на будущее время не преминетъ помѣщать въ своемъ изданіи потреты: Государя Императора, Государя Наслѣдника Цесаревича и Цесаревны и прочихъ Членовъ Императорской фамиліи съ соотвѣтствующими описаніями и свѣдѣніями о Ихъ жизни и дѣятельности.

Подписная цѣна: съ доставкою и пересылкою за 12 книгъ, каждая не менѣе восьми печатныхъ листовъ, съ портретами, картинами, рисунками и чертежами — **четыре рубля за годъ.**

Подписка принимается въ С.-Петербургѣ, Новая улица, домъ № 11, квартиры № 23.

Редакторъ-издатель **В. КАРДО-СЫСОЕВЪ.**

Für Meiereien.

Alle Arten von Maschinen, Apparaten und Gefässen für den Betrieb von Meiereien, sowie
Butterfarbe, Käsefarbe, Käselab
aus dem berühmten Laboratorium von **Chr. Hansen, Kopenhagen,** empfehlen vom Lager
P. van Dyk's Nachfolger, Riga und Reval.

In der Redaction der Livl. Gouvernements-Zeitung ist zu haben:
Die Allerhöchst am 25. Juni 1832 bestätigte
Wechsel-Ordnung.
Preis 40 Kop.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern sie verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau, resp. bei der Steuer-Verwaltung abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zu Ronneburg verzeichneten Peter Rimscha, d. d. 30. September 1880 Nr. 13334, giltig bis zum 23. Juli 1881.

Das Paßbüreaubillet des zu Altmocken verzeichneten Otto Jacobsohn, d. d. 8. Januar 1880, Nr. 310, giltig bis zum 1. November 1880.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Zunftokladisten Georg Arwid Schröder am 29. December 1879 Litt. S. ertheilte, bis zum 29. Januar 1880 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Bürgerokladisten Robert Johann Baumann, am 3. März 1878 Nr. 2028 ertheilte, bis zum 3. März 1879 giltige Legitimation.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 17. Декабря 1880 года.